

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 31 JANV.
AU 6 FÉV. 1954

Vol. IV, No 17

Montréal

10¢ l'exemplaire

L'Album des As au réseau Français

Les émissions pour enfants occupent une part importante de l'horaire du réseau Français. Tous les soirs, du lundi au vendredi, de 5 h. 30 à 5 h. 45, les jeunes auditeurs suivent avec beaucoup d'intérêt *Les Aventures extraordinaires d'Yvan l'intrépide*.

Le samedi matin, il faut ajouter une période d'une heure et quinze minutes, au cours de laquelle sont entendues successivement trois émissions destinées au jeune auditoire. De 9 h. 45 à 10 h., *Tante Lucille* présente un conte qui s'adresse aux tout jeunes enfants de 3 à 8 ans. *Les Ondes enfantines*, qui passent de 10 h. à 10 h. 30, intéressent surtout les jeunes de 5 à 12 ans. Cette émission est suivie de *L'Album des As*, une dramatisation en plusieurs épisodes de la vie de héros anciens ou contemporains. Ce dernier programme, que l'on peut entendre de 10 h. 30 à 11 h., vise à captiver un auditoire d'enfants d'environ 10 à 15 ans.

L'Album des As a fait son entrée sur les ondes le 28 novembre dernier. A son origine, il était réalisé par Noël Gauvin. Louis-Georges Carrier lui a succédé pour quelques émissions et c'est Guy Mauffette qui devient maintenant le responsable de cette importante série de programmes.

Les auteurs des textes de *L'Album des As* sont Lise Lavallée et Bernard Letremble, avantageusement connus dans les milieux de jeunes.

Durant plusieurs années, Lise Lavallée fut rédactrice puis directrice du journal *François*, une publication rédigée spécialement pour les enfants. En plus d'écrire la moitié des textes de *L'Album des As*, elle vient de se voir confier la rédaction de sketches pour l'émission *Une femme avertie en vaut deux*, entendue le lundi matin de 10 h. 15 à 10 h. 30 et réalisée par Louise Simard. Cette nouvelle série de programmes, à l'enseigne de *Fémina*, renseigne les auditrices sur des questions d'ordre légal ou médical qui se présentent dans la vie de toute femme, et qui sont trop souvent ignorées.

De son côté, Bernard Letremble est depuis plusieurs années le dynamique directeur de *François*, devenu récemment hebdomadaire, et dont le tirage atteint maintenant au chiffre étonnant de 75,000 copies. Les abonnés de *François* se recrutent par tout le pays, de Terre-Neuve à Maillardville. Bernard Letremble dirige également les destinées de *Vie Etudiante*. A la télévision, il collabore régulièrement à l'émission *Tic-Tac-Toc*, spécialement conçue pour les jeunes.

(suite à la page 7)



Lise Lavallée et Bernard Letremble...

... sont les auteurs des textes de la populaire émission *L'Album des As*, entendue tous les samedis matins de 10 h. 30 à 11 h. au réseau Français de Radio-Canada. Ce programme d'un genre nouveau fait revivre, pour les jeunes auditeurs de 10 à 15 ans, garçons et filles, des héros de tous les temps qui se sont illustrés dans tous les domaines. Chacun des héros de *L'Album des As* fait le sujet de quatre ou cinq épisodes dramatiques, dont le réalisateur est Guy Mauffette.

Un Homme de Dieu La musique à Radio-Collège "Ressac" à CBFT

(Page 2)

(Page 3)

(Page 8)



Lina Pizzolongo jouera un concerto de Ravel

Lina Pizzolongo, une jeune pianiste de Montréal, sera l'artiste invitée aux *Petites Symphonies*, sous la direction du chef d'orchestre Roland Leduc, dimanche le 31 janvier, de 10 h. 30 à 11 heures du soir.

Boursière Alfred Cortot et du *Ladies' Morning Musical Club*, gagnante du Prix Archambault, Lina Pizzolongo interprétera le *Concerto pour piano* en sol majeur de Maurice Ravel.

Cette pièce fut composée la même année (1931) que le *Concerto pour la main gauche*. Ravel a lui-même avoué que son oeuvre a été écrite dans l'esprit de Mozart et Saint-Saëns. Peut-être à cause de son éclat Ravel l'avait d'abord considérée comme un divertimento mais il se ravisa, expliquant que le divertissement ne définit pas exactement le caractère de l'oeuvre. Pour avoir hésité un instant, le compositeur nous a fait connaître sa pensée sur la forme du concerto : il n'est pas indispensable que l'oeuvre prétende aux effets dramatiques pour s'intituler ainsi.

Musique de chambre

Des oeuvres de Haydn et de Roussel sont au programme du concert de musique de chambre, que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, dimanche le 31 janvier, de 7 h. 30 à 8 heures du soir.

Les deux compositions seront interprétées par un ensemble instrumental composé de Marie Iosch, harpiste, Hervé Baillargeon, flûtiste, Gilles Baillargeon, violoniste, Stephen Kondaks, altiste et Jean Belland, violoncelliste.

La première partie du programme sera consacrée au *Diversissement* opus 100, de Joseph Haydn.

Le programme se terminera avec *Sérénade* opus 80, d'Albert Roussel. Elève de Vincent d'Indy, Roussel a aussi subi l'influence de Debussy. Ses oeuvres les plus caractéristiques appartiennent à la dernière période de sa vie. Ce compositeur a écrit très peu de musique de chambre. On compte au catalogue une dizaine de compositions tout au plus.

"Un Homme de Dieu" drame de Gabriel Marcel

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on pourra entendre une pièce de Gabriel Marcel intitulée *Un Homme de Dieu*. On se souvient que l'année dernière le Théâtre de Radio-Collège avait déjà présenté *Rome n'est plus dans Rome*, de Gabriel Marcel, où le problème de la liberté humaine était posé.

La pièce *Un Homme de Dieu*, dont la première version fut écrite en 1922, a été jouée à Colmar par le Centre Dramatique de l'Est en janvier 1949, puis fut jouée à Paris au Théâtre Montparnasse que patronnait Gaston Baty, en octobre de la même année.

Gabriel Marcel que l'on considère comme le chef du mouvement existentiel chrétien présente dans cette pièce dense et dure le problème qui se pose à un pasteur, cet "homme de Dieu", qui doit en son âme et conscience juger sa propre vie et l'authenticité de sa foi.

Comme chez Pirandello, l'optique change avec les différents personnages et la vie du pasteur nous apparaît bien différente selon qu'elle est envisagée par lui-même, par ses ouailles, par sa mère, complaisante et aveugle, ou par sa femme, vindicative et incomprise. La pièce peut se résumer ainsi et j'emprunte ce passage au pénétrant article de Louis Barjon, *Gabriel Marcel à la scène*, publié dans la revue *Etudes* : "*Un Homme de Dieu* nous fait assister au drame secret dont est miné le foyer d'un pasteur protestant. Apôtre infatigable, prédicateur en renom, vénéral de tous pour l'austérité de ses moeurs, et la dignité de sa vie, Claude Lemoyne semble être de ceux qui peuvent légitimement

porter sur eux-mêmes un regard tranquille et satisfait. Sérénité que fortifiait encore le souvenir du pardon magnanime qu'il a accordé depuis longtemps aux infidélités dont son épouse s'est jadis rendue coupable à son endroit. Telle n'est pas, en tout cas, l'opinion de cette dernière, chez qui l'absence de grandeur d'âme n'a pas atteint, tout au contraire, une extraordinaire lucidité. Et donc, cette femme n'aura de cesse qu'elle n'ait convaincu son mari qu'en tous ses actes et son comportement, et tout aussi bien dans son pardon, jusque même dans ses élans vers Dieu et son dévouement à ses semblables, il n'a jamais songé qu'à lui-même. Lentement l'homme sent se déchirer le voile d'illusions qui couvrait ses yeux. A la fin de la pièce, il se contemple enfin, désespéré, dans son affreux isolement, sa stérilité, sa misère."

Pourtant, Gabriel Marcel n'a pas voulu écrire une pièce désespérée. Claude Lemoyne, son héros, trouvera un réconfort dans la confiance que lui témoignent ses ouailles et fera en sorte que, à l'avenir, l'image qu'ils ont de lui soit conforme à la vérité. D'ailleurs Gabriel Marcel rapporte que : "lorsque j'ai écrit cette pièce, il y a trente ans, je n'avais pas encore la foi, mais j'allais la trouver. Il est normal que mon aventure et celle de mon héros se ressemblent."

Et c'est une aventure profondément authentique et humaine, que celle d'*Un Homme de Dieu*.

C'est René-Salvator Catta qui a fait l'adaptation radiophonique de cette oeuvre, dont la mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

Entretien de Thierry Maulnier

Thierry Maulnier se propose de situer l'intellectuel français en face du communisme, dans une causerie qu'il a intitulée "Littérature et Communisme", et que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, à l'émission *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi le 2 février, de 9 h. 30 à 10 heures du soir.

A ce problème l'auteur français a déjà consacré plusieurs oeuvres. Thierry Maulnier dégage de l'attitude intellectuelle française à l'égard de l'idéologie marxiste deux faits significatifs : "Elle n'exprime pas directement, dit-il, le mécontentement de la classe ouvrière devant une condition sociale, mais bien plutôt la mauvaise conscience des intellectuels bourgeois en face de la condition ouvrière". Plus loin, Maulnier reproche leur comportement de "parasites" en expliquant que la plupart d'entre eux, sans s'engager à fond, profitent de la liberté que leur offre leur propre milieu pour ensuite l'affaiblir — est-ce toujours conscient ? — en mettant en doute ses valeurs à l'avantage d'un régime révolutionnaire. Est-ce une impuissance sur le plan pratique qui limite l'écrivain dans cette catégorie méprisante, ou bien, tenant compte d'un dilettantisme outrancier, est-ce par snobisme ? ...

Pour combattre cette influence manifeste sur l'intelligence française, Thierry Maulnier fait appel à la critique intellectuelle elle-même et à la lutte aux abus dans le monde libéral.

Cette causerie sera précédée des chroniques de *La Revue des Arts et des Lettres* sur les livres, le théâtre et la peinture.

La réalisation de cette émission a été confiée à Edmond Labelle.

Audition de "La Traviata"

Le célèbre opéra de Giuseppe Verdi, *La Traviata*, sera à l'affiche du *Metro-politan*, samedi le 6 février, à partir de 2 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Une transposition du roman d'Alexandre Dumas Fils, *La Dame aux Camélias*, *La Traviata* est avec *Rigoletto*, l'oeuvre qui a valu à son auteur une renommée internationale. Verdi avait écrit antérieurement plus de seize opéras, tous accueillis favorablement et qui le firent connaître, mais non pas au-delà des frontières de l'Italie. Il fallut, pour enfin triompher, les troublants personnages de Violetta et d'Alfredo.

Lors de la première de *La Traviata* au Teatro la Fenice, à Venise (1853), le mauvais accueil qu'on y fit ne pouvait signifier, comme l'indique Verdi dans une lettre, que l'oeuvre avait réellement déçu à l'auditoire. Verdi raconte que la malade Violetta avait été incarnée par Mlle Donatelli, dont la corpulence tranchait, décidément, sur l'état physique du personnage ...

Les rôles de Violetta ont été confiés à Licia Albanese; Georges Germont, à Leonard Warren; et Alfredo, à Richard Tucker.

Au pupitre, Fausto Cleva.

Sur nos ondes ...



... populaire émission de Radio-Canada, entendue tous les jours, du lundi au vendredi, à 5 h. 45, renseigne les auditeurs sur les programmes du réseau Français et essaie de leur faire connaître le monde de la radio. Avec Nicole Germain, Jean-Paul Nolet, Andrée Desautels, Jean-Louis Roux, Fernand Seguin et André Roche.

La musique à Radio-Collège

"La Musique parmi nous"

(Dimanche, le 31 janvier, 1954.)

Au cours des dernières années, dans les entretiens qu'il donne à Radio-Collège, Jean Vallerand a analysé les grandes époques de l'histoire musicale, la vie et les oeuvres des maîtres. Les entretiens qu'il a groupés, cette année, sous le titre de "La Musique parmi nous" veulent étudier les relations de l'art musical avec l'existence sociale de l'homme; au lieu de s'en tenir à une esthétique particulière ou à l'influence d'un maître, Jean Vallerand traite par exemple des sujets comme "Les relations de la musique et de la politique", "Le rôle du critique musical", "Le public, maître ou valet", etc.

La prochaine causerie de M. Vallerand a pour titre: Musique et littérature. Quelle influence les écrivains ont-ils exercée sur les musiciens? Quelle influence à leur tour les compositeurs ont-ils exercée sur les littérateurs? Quelle idée les écrivains se font-ils de l'artiste musicien? Quels sont les grands personnages de musiciens qu'a créés le roman ou le théâtre? Quelle place la littérature didactique musicale occupe-t-elle dans la pensée contemporaine? Comment est né le genre de l'histoire musicale.

Jean Vallerand en profitera aussi pour étudier le grave problème que pose ce qu'on appelle "la musique à programme", c'est-à-dire cette musique qui tend plus ou moins à se substituer à la littérature descriptive ou narrative. Le conférencier analysera aussi le rôle immédiat du langage dans le théâtre lyrique et aussi certaines tentatives nouvelles que la musique a suggérées aux poètes.

Comme on peut le voir, ce sujet intéressera, non seulement les mélomanes, mais aussi tous ceux qui aiment la littérature.

"Initiation à l'orchestre"

(Vendredi, le 5 février, 1954.)

Après avoir étudié, chaque instrument, chacune des familles qui composent l'orchestre, puis les orchestres des diffé-

rentes époques avec leurs couleurs, leurs harmonies, leurs caractères, leurs styles, Roland Leduc consacre, toutes les émissions de cette année, à l'étude du concerto. Il essaie de mettre en valeur les ressources de virtuosité de l'instrument concertant, en s'attachant à la musique du concerto d'à peu près toutes les époques de l'histoire musicale, ce qui lui permet à nouveau de souligner la valeur esthétique de l'oeuvre elle-même.

Le concerto fut primitivement une oeuvre de caractère religieux à une ou plusieurs voix, avec accompagnement d'orgue ou de plusieurs instruments. Puis vinrent le concerto de chambre (da camera) et le concerto grosso, où les tutti alternent avec plusieurs instruments concertants. Quelques années plus tard, grâce à Albinoni, à Torelli, et à Jochini, on fixa la forme du concerto moderne pour instrument solo et orchestre.

C'est un type de ce concerto que M. Leduc analysera à la prochaine émission en commentant et dirigeant le 1er mouvement du concerto pour hautbois de Haydn.

Ces deux émissions consacrées à la musique sont réalisées par Louis-Georges Carrier.

Sketch sur Van Gogh

L'Oreille de Van Gogh, un texte posthume de Muriel Guilbault, sera à l'affiche des Nouveautés Dramatiques samedi, le 6 février, de 7 h. 30 à 8 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Il n'est pas une vie d'artiste, peut-être, qui ait été aussi approfondie que celle du peintre Vincent Van Gogh et sur laquelle on ait autant spéculé. Pourtant cette vie nous échappe et demeure insaisissable. On se perd encore en conjectures sur certains aspects de son caractère et sur les motifs qui ont incité le peintre hollandais à poser des gestes qui, de l'extérieur, nous paraissent absurdes.

Muriel Guilbault a choisi l'énigme sans doute la plus mystérieuse de la vie de Van Gogh et à propos de laquelle toutes les hypothèses ont été formulées: pourquoi Vincent a-t-il coupé son oreille?...

Certains prétendent, ils y ont droit, que Van Gogh voulut ainsi prouver à son ami Gauguin que la souffrance physique n'est rien devant l'angoisse morale...

Les psychiatres préfèrent à cette explication la folie d'un peintre qui peignait tête nue sous le soleil brûlant.

Mais plus rares sont les auteurs qui ont osé donner à ce geste une signification d'amour, d'amour fou mais d'amour quand même...

L'oreille de Vincent Van Gogh, c'est la somme de ses désirs que l'obsession a transformés en une chauve-souris, elle-même symbole de ces désirs qui nous fuient en même temps qu'ils nous narguent. Bien! Van Gogh coupera son oreille et l'offrirà à Rachel...

Les personnages de l'Oreille de Van Gogh sont Vincent, Gauguin, Rachel et les désirs du peintre, symbolisés par la chauve-souris, le couteau, l'oreille.

C'est à Guy Beaulne qu'a été confiée la réalisation de cette émission.



Madame AMANDA ALARIE qui incarne le sympathique personnage de Tante Lucie, entendue au réseau Français tous les jours, du lundi au vendredi à 1 h. 30, et dont on donnera ces jours-ci la 3000^e émission. Louis Morrisset est l'auteur de ce populaire programme.

Le Sel de la Terre



Depuis le 1er novembre dernier, tous les dimanches à 4 h. 30 de l'après-midi, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada peuvent entendre Le Sel de la Terre, une émission religieuse, placée sous les auspices du Comité interdiocésain du Québec, qui présente chaque semaine, durant une demi-heure, les plus beaux textes de la littérature chrétienne des débuts de l'Eglise à nos jours. Chaque émission est centrée sur un thème particulier le plus souvent inspiré par la liturgie du temps. C'est le Père André Audet, dominicain, directeur de l'Institut d'Etudes Médiévales qui se charge du choix et de la présentation de ces écrits. Chaque émission est agrémentée de musique religieuse et le plus souvent de chants grégoriens. Une équipe de lecteurs, formée de Gaëtan Barrette, Gérard Berthiaume et Raymond Laplante, interprète les textes. On peut reconnaître, de gauche à droite, Gérard Berthiaume, le Père André Audet, Edmond Labelle, réalisateur de l'émission, Gaëtan Barrette et Raymond Laplante.

Pièce exotique à l'affiche du Théâtre Ford

Dans l'ombre du harem, que présentera le Théâtre Ford, jeudi le 4 février de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, fut créé en 1927 à la Porte-Saint-Martin. On dit de son auteur, Lucien Besnard, qu'il ne s'est jamais cantonné dans un genre ou une manière mais qu'il a toujours cherché, au contraire, la diversité; les trois oeuvres antérieures à l'Ombre du harem en font foi par les sujets différents qu'elles traitent.

Ici, l'auteur a voulu étudier l'âme musulmane à la lumière des conflits entre l'Orient et l'Occident. Dans un protectorat français, quelque part en Afrique, un officier supérieur a réussi à obtenir un rendez-vous clandestin avec la femme de l'émir lui-même, une jeune et très belle princesse indigène. L'émir, pris de soupçons, a fait suivre sa femme et les fait surprendre par sa police. L'officier réussit à s'enfuir sans avoir été reconnu, mais la princesse est arrêtée et sera probablement mise à mort.

Epris d'elle, l'émir lui laisse la vie, mais il faut que justice soit faite. Ayant établi l'identité de son rival, il se présente chez lui, fait connaissance de sa jeune femme et de son enfant. La femme de l'officier n'ignore d'ailleurs pas la conduite de son mari, qu'elle supporte par amour pour leur enfant. L'émir a pris sa décision. Il ne tuera pas le français, mais enlèvera son fils en otage et paiera son outrage par un outrage analogue. Le Français lui a pris sa fem-

me, il lui prendra la sienne. L'enfant en captivité, cette dernière va supplier l'émir dans son palais.

Devant sa foi l'émir convient enfin qu'il la respectera; mais il faudra qu'elle fasse croire à son mari qu'elle est désormais infidèle. Désespéré, humilié, l'officier français rentre chez lui tandis que la jeune femme et son enfant sont remis en liberté.

Resté seul, l'émir se rend compte que le courage, l'abnégation et la dignité de sa prisonnière ont laissé sur lui une impression profonde. "Avec elle, dit-il, la lumière et le soleil ont quitté ma maison."

C'est Bruno Paradis qui est le réalisateur attiré du Théâtre Ford.

A l'occasion de la fête de saint Polycarpe (26 janvier) et de saint Ignace (1er février), l'émission hebdomadaire Le Sel de la Terre sera consacrée, dimanche le 31 janvier, de 4 h. 30 à 5 h. de l'après-midi, à ces saints de la première génération chrétienne, compagnons des Apôtres, que l'ancienne littérature chrétienne désigne sous le nom de Pères Apostoliques.

De saint Clément de Rome, nous entendrons une prière liturgique, de saint Ignace d'Antioche, un extrait de la Lettre aux Romains, ainsi qu'un fragment du Martyre de saint Polycarpe.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
CIEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKLD Theford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

8.00—CBF—Radio-Journal
8.05—CBF—Musique
9.00—Radio-Journal
9.06—Musique légère
CBJ—CBC News

9.30—L'heure du Concerto
Fugue en do mineur (Bach-Stokowski); orch. de Philadelphie, dir. Stokowski. — Concerto No 2 en sol (Tchaikowsky); Benno Moiseiwitsch, pianiste, et orch. de Liverpool, dir. George Weldon. — Concerto No 2 (Milhaud); Louis Kaufman, violon, et orch. de la Radiodiffusion française, dir. du compositeur.

10.30—Récital
11.00—Moment musical
12.00—Tableaux d'Opéras
12.15—CBJ—La Moisson
CBJ—Rendez-vous

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant: "Yougoslavie".

1.15—Radio-Journal
1.20—CBJ—CBC News
1.30—L'Art et la Vie

Jean et Fernande Simard: Vincent Van Gogh.
2.30—L'Orchestre de New York

Dir. Dimitri Mitropoulos. Byron Janis, pianiste. Ouverture "L'Enlèvement au Sérail" (Mozart). — Symphonie No 1 en do majeur (Beethoven). — Concerto No 3 en ré mineur (Rachmaninoff).

CBF—Claves et Maracas
3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie "Iéna" (Beethoven):

Le dimanche, 31 janvier

orch. de Los Angeles, dir. Werner Janssen. — Ouverture "Zur Namensfeier" (Beethoven); orch. d'Autriche, dir. Vittorio Gui. — Symphonie No 9 en ré mineur: Ode à la Joie (Beethoven); orch. de la NBC, dir. Toscanini.

4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur: "L'éducation pour tous".

4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.

5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand: "Musique et littérature".

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal
6.10—CBF—Chronique sportive
6.15—Fantaisie
6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match Intercités
7.30—Musique de Chambre

Hervé Baillargeon, flûte, Marie Josch, harpe, Gilles Baillargeon, violon, Stephen Kondaks, alto, Jean Belland, violoncelle. Divertissement opus 100 (Haydn). — Sérénade opus 80 (Roussel).

8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon: "Antoine Thibault. — L'honnête homme (Martin du Gard: "Les Thibault").

8.30—Nos Futures Étoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostin. Ce soir: Milla Andrew, soprano, James E. Whicher, baryton.

9.00—Théâtre de Radio-Collège
"Un Homme de Dieu" de G. Marcel. Commentaires du R. P. Emile Legault, c.s.c.

10.00—Radio-Journal
10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Lina Pizzolongo, pianiste. Concerto pour piano (Ravel).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour

Suite française No 4 en mi bémol (Bach); Fernando Valenti, clavier. — Motets à capella (Schuetz): les membres de l'Académie Kammerchor, dir. Ferdinand Grossman.

11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Hockey LHQ
Du Forum: Royal-Sherbrooke
Commentaires: Gerry Trudel.

5.30—Pépinot
Marionnettes. Script: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem. Costumiers et animation vocale: Marie-Eve Liénard, Jean et Charlotte Boisjoli, Robert Rivard.

6.00—Musique
7.30—Aux quatre coins du monde

Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous. Commentateurs: Pierre Stein et Lisette LeRoyer.

8.00—Charivari
L'hebdomadaire de la télévision: rubriques, potins, entrevues, documentaires, chroniques de tous genres.
Cette semaine: le jury du prix "Citron"; un extrait d'"Andromaque" par Denise Pelletier; les animaux à fourrure, avec M. Claude Melançon.

9.00—Télé-Théâtre
"Ressac", de Pierre Petel.
Avec Denyse St-Pierre, Thérèse Cadorette, Jean-Paul Dugas, Antoinette Giroux, Réal, Pierre Petel.

10.30—Impromptu
Discussion-forum.
11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

11.00—CBOT—Yorkminster Church Service

3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
Sherbrooke - Royal

5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants. Dialogue en anglais.

CBOT—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot
6.00—Our Miss Brooks
Avec Eve Arden.

7.00—News Magazine
7.30—Showtime

Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyces Sullivan, Gladys Forrester.

8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités.

9.00—CBMT—Four Star Theatre
Ronald Colman et Angela Lansbury dans "A String of Beads", de Somerset Maugham. Comédie satirique.

CBOT—Film français
9.30—CBMT—Life with Elizabeth

Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.

10.00—This Week
10.30—CBC Sunday Night
"Major Barbara", de G. B. Shaw — Film.

CBOT—Our Town
12.00—CBMT—News

Le lundi, 1er février

CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Çà et là
9.30—CBJ—De tout...

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". La célibataire doit faire un testament.

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tissevre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal
1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la Vie
2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcella Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Walk to the Paradise Garden" (Delius) : orch. de Londres, dir. Anthony Collins. "The Planets" (Holst) : orch. de la BBC, dir. Adrian Boult.

4.30—La Cité des Plantes
 Marcel Raymond : "Pérégrinations du citoyen Michaux".

4.45—Le Monde animal
 Claude Melançon : "L'Ours grizzly".

5.00—Notre pensée aux malades
 CBJ—Rendez-vous

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
 CBJ—Musique

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.

6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.

8.00—Le Choc des Idées
 MM. Léonard Roy et Marc Hudon : "Vente des denrées agricoles".

8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous

Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Nicholas Goldschmidt. Ouverture "Der Freischuetz" (Weber). — Notturmo pour cordes (Dvorak). — "Triumph of Joan" (Norman Dello Joio).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Irmgard Seefried chante des lieder de Schubert, Reger, Wolf et Cornelius.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents. Texte de Marcel Vlemminckx, commentaires de René Verne.

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Télé-Montréal
 Les Interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Petites Médisances

8.15—Vous êtes témoin

8.30—Carrousel
 Variétés, Guy Mauffette, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Studio

10.00—Studio

11.00—Bulletin de nouvelles

CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
 Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—Cross Roads
 CBOT—Petites Médisances

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—Musical Varieties
 CBOT—Carrousel

8.45—CBMT—John Kieran

9.00—Boxe
 Amateur. Du Palace Pier, Toronto. Comm. Dave Price.

10.00—Studio One
 "Herman Came by Bomber". Télé-théâtre.

11.00—CBMT—News
 CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonie No 6 en do majeur (Schubert) : orch. de Londres, dir. Josef Krips. — Concerto en la mineur (Schumann) : Dinu Lipatti, piano, et orch. Philharmonia, dir. Herbert von Karajan.

4.30—De l'Adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie : "Le faux ascétisme".

4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis : "Mademoiselle Mars".

8.00—A travers le temps
 André Dagenais : "La Grande Armée".

8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. William Warfield, baryton. Ouverture "Coriolan" (Beethoven). — "Paysans" (Claude Champagne). — Quatre Chansons sérieuses (Brahms). — Symphonie No 34 en do majeur (Mozart).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Thierry Maulnier : "Littérature et Communisme en France".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Le T. H. Louis Saint-Laurent.

10.30—Récital
 Laurette Boutin-Richer, mezzo-soprano.

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

Le mardi, 2 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.30—La Fin du Jour
 Suite archaïque (Honegger) : orch. de la Radiodiffusion française, dir. Paul Sacher. — Suite d'après Colette (Milhaud) : Trio d'Anches de Paris, dir. Fernand Oubradous.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Excursions

8.00—Tour de Chant
 Denise Pelletier, Marthe Carrier, Charlotte Duchesne, Henri Norbert

et Roland Legault. Trio de Pierre Beaudet.

8.30—Feuille au vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Raymond Lévesque.

9.00—Long métrage
 "Les Beaux Jours du Roi Murat" avec Claude Génat et Junie Astor.

10.30—Quartiers de Paris
 Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Casse-cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore
 Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports
 CBOT—On the Spot

8.00—Buick-Berle Show
 Comédie-variétés. Milton Berle, Arnold Stang, orch. d'Alan Roth.

9.00—GM Theatre
 "Jason". Avec Barry Morse, Gerry Saracini et Charmion King.

10.30—CBMT—Fight of the Week
 CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
 CBOT—Quartiers de Paris

RADIO

10.15—Fémina
 Mme Lucie de Vienne Blanc interviewée par Odile Panet-Raymond : "La voix, messagère de l'âme".

12.30—Le Réveil rural
 Jacques St. Georges, M.V. "Conseils vétérinaires de saison".

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Peer Gynt" (Grieg-Ibsen) : Pierre Hiegel, Jacqueline Cartier, Janine

Micheau et orch. Lamoureux, dir. Jean Fournet. — Danses symphoniques (Grieg) : orch. d'Indianapolis, dir. Fabien Sevitzky.

4.30—Aventures scientifiques
 "William Thompson (Lord Kelvin)". (1824-1907).

5.00—Le Pèlerinage des malades

6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

Le mercredi, 3 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche

"Nos richesses naturelles : qui en profite?".

10.00—Radio-Journal

10.15—Le Canada et l'Energie atomique
 Léon Lortie.

10.30—Nature du sol... Vi-sage de l'Homme
 Jean Sarrazin : "Cherchant à vêtir leur misère".

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Concerto No 17 en ré majeur pour flûte (Quantz) : Camille Wanausck et orch. de Vienne. — Concerto pour trompette (Haydn) : George Eskdale

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2	9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal. Michel Normandin, commentateur.	3.00—Musique	7.00—Tabloid	9.00—Motorola Theatre
3.00—Musique		5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson	10.00—Ford Theatre "The Old Man's Bride", avec Joan Leslie et John Agar.
5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father	10.30—CBMT—Favourite Story
6.00—Musique		CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	CBOT—Nightcap
7.30—L'Actualité	11.00—Bulletins de Nouvelles	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	8.30—CBMT—Fighting Words	11.00—CBMT—News
7.45—Encyclopédie sportive		6.30—CBOT—Uncle Chichimus	CBOT—La Famille Plouffe	CBOT—The Music Hall
8.00—Pays et Merveilles	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.45—News		
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.				

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Divertimento en do majeur (Haydn); London Baroque Ensemble. — Quatuor en fa majeur (Bruckner); Quatuor à cordes Koeckert.
- 4.30—Le Cinéma
Gille Ste-Marie: "Et pourtant il parle" (1930-1940).
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"Dans l'ombre du harem" de Lucien Besnard.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
- 10.00—Radio-Journal

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.15—Politique Provinciale
Parti U. N.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Les névroses".
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.30—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonate pour violon, violoncelle et piano (Riisager): Wandy Tworek, Johan Hye-Knudsen et Esther Vagning.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

Le jeudi, 4 février

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
Nouvelle série à l'intention des enfants, avec Pierre Degenais et Nini Durand.
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Télé-Sports
- 8.00—Conférence de Presse
Invité: M. Gabriel Renaud, agronome, organisateur du Salon agricole au Palais du Commerce.
- 8.30—L'Heure du Concert
Ouverture "Les Noces de Figaro" (Mozart): Geoffrey Waddington et l'orchestre; 1ère scène du premier acte, même oeuvre: Louise Charbonneau et Louis Quilicot, mise en scène d'Irving Guttman; un mouvement du Concerto pour violon et orchestre (J. Papineau-Couture): Noël Brunet et orchestre; "Songs of Contemplation" (Alexander Brott):

- Lois Marshall et orchestre; "Suite de Miniatures" (Michel Perreault); ballet de Brian Macdonald, dansé par Corinne St-Denis, Bernice Thornton, Clifford Collier; pièce canadienne: orchestre.
- 9.00—Long métrage
"Le Fugitif" avec René Dary et Madeleine Robinson.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi
- 6.00—Musique

- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—The Handyman
- 8.00—CBMT—The Vic Obeck Show
CBOT—Conférence de Presse
- 8.30—CBMT—Window on Canada
CBOT—Sports
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—This is Show Business
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Musique moderne d'inspiration chinoise. "Le Paravent de Laque aux cinq images" (Migot): orch. dir. Francis Cebron. — "La Flûte chinoise" (Toch): Pacific Symphonetta, dir. Manuel Compinsky. — "Le Mandarin miraculeux" (Bartok): orch. dir. Tibor Serly. — Extraits du ballet "Le Pavot rouge" (Glière): orch. Radio-Berlin, dir. Gahlenbeck.
- 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc "Le Hautbois". 1er mouvement du Concerto (Haydn).

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Dir. Paul Scherman. Theodor Uppman, baryton.
- 9.30—L'Age de Raison
Animateur: Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Immigration vers le Canada
Benoît Duchesne: "Période d'après-guerre jusqu'à 1954".
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—Le Fin du Jour
Hillel et Aviva interprètent des chansons de folklore hébraïque.
- 11.57—Radio-Journal

Le vendredi, 5 février

TÉLÉVISION

- 12.00—Fin des émissions.
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Club de ski
- 8.00—Film
"Le Titan", 2ème partie.
- 8.30—Interurbain
Quiz entre les différentes villes de la province, sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.

- 9.00—Tourbillon bleu
- 9.30—Long métrage
"L'Idole", avec Yves Montand, Albert Préjean, Suzanne Dehelly et Danielle Godet.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes

- 6.00—CBOT—Space Command
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
CBOT—Film français
- 8.00—Dave Garroway
CBOT—Film français
- 8.30—The Big Revue ..
- 9.30—CBMT—Campbell Sound Stage
CBOT—Télé-Théâtre
"Ressac", de Pierre Petel
- 10.00—CBMT—Long métrage
"52nd Street", avec Leo Carillo et Kenny Baker.
- 11.00—CBOT—Victory at Sea
- 11.20—CBMT—News

Domaine anglais

Mercredi le 3 février, de 9 h. à 10 h., le *Wednesday Night* présentera, au réseau Trans-Canada, une partie du concert de musique canadienne donné au Plateau, à Montréal, sous les auspices de la *Ligue canadienne des compositeurs*. Le chef d'orchestre sera Geoffrey Waddington.



JEAN PAPINEAU-COUTURE

L'oeuvre principale au programme sera le *Concerto pour violon et orchestre*, du compositeur montréalais Jean Papineau-Couture, qui sera joué en première audition par l'excellent violoniste Noël Brunet.

Le reste du programme comprendra la *Fantaisie pour orchestre* de Oskar Morawetz, et la *Suite Da Chiesa* de Lorne M. Betts.

À Charivari

On sait que la nouvelle coutume, établie à Montréal depuis deux ans, est de décerner les prix *Orange* et *Citron* aux comédiens ayant respectivement mérité l'approbation et la désapprobation des journalistes durant l'année.

Va sans dire que cette initiative provient des journalistes !

A la prochaine émission de *Charivari*, dimanche soir, le réalisateur Jean Léonard présentera aux téléspectateurs le jury qui a été choisi, cette fois, pour présenter lesdits "trophées"; il se compose de Roger Champoux, Roger Duhamel, Judith Jasmin et Lucette Robert.

La *Chronique du Théâtre*, au même programme, fera interviewer Denise Pelletier par André Roche; puis Mlle Pelletier donnera un extrait d'*Andromaque*.

Le célèbre naturaliste canadien, M. Claude Melançon, viendra aussi parler des animaux à fourrure.

propose de présenter aux jeunes des gens qui se sont surpassés dans tous les domaines : histoire, arts, sciences, etc... aussi bien de nos jours qu'en des temps reculés, car il y a des héros, des as, à toutes les époques. En présentant des tranches de vies illustres, nous voulons, indirectement, développer chez l'enfant le courage, l'esprit d'initiative, voire même l'héroïsme".

C'est ainsi qu'après Napoléon et Les vainqueurs du toit du monde — racontant la vie de Hillary et Tensing qui viennent de réussir l'ascension de l'Everest — *L'Album des As* fera revivre la grande figure de Jean-Sébastien Bach, celle de Charles Lemoyne d'Iberville, un héros de notre histoire, et une foule d'autres personnages dont la valeur exceptionnelle ne peut manquer de passionner les jeunes.

Une nouvelle série de vingt émissions sera entendue sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, tous les mardis à partir du 2 février, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir.

Cette série, intitulée *Les Affaires de l'Etat* permettra aux différents partis politiques fédéraux d'exprimer leur point de vue au cours de ces émissions que Radio-Canada leur accorde gracieusement.

C'est le Très Honorable Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada, qui, avant d'entreprendre un voyage autour du monde, inaugurera cette nouvelle série d'émissions.

L'ALBUM ...

(suite de la page 1)

Interrogés sur la composition de *L'Album des As* et sur les buts poursuivis par cette émission, Lise Lavallée et Bernard Letremble répondent: "Les enfants cherchent des héros avec qui s'identifier. Cependant, le mot héros signifie souvent pour eux un personnage extraordinaire qui a vécu il y a bien longtemps, qui s'est illustré très loin dans le passé. *L'Album des As* se

ABONNEZ-VOUS À LA SEMAINE À RADIO-CANADA

La Semaine à Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal.

Date.....

Je désire m'abonner à La Semaine à Radio-Canada. Veuillez trouver ci-jointe la somme de \$2 (chèque ou mandat payable à la Société Radio-Canada; \$3.50 pour les États-Unis).

Nom (M., Mme, Mlle)
(Caractères moulés)

Adresse

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
"Hillary et Tensing".

- ### Le samedi, 6 février
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
 - 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBJ—Tourbillon musical
 - 12.00—Musique légère
 - 12.30—Le Réveil rural
Nabil Haggar: "Conservation de l'eau et du sol en Egypte."
 - 12.59—Signal-horaire
 - 1.00—Piano
 - 1.15—Radio-Journal
 - 1.25—Intermède
 - 1.30—Les Amis de l'Art
 - 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"La Traviata" (Verdi). Dir. Fausto Cleva.
Licia Albanese, Richard Tucker et Leonard Warren.
 - 5.00—Rythmes et Chansons
 - 5.45—Le Conseil de la Vie française
Jean Pelletier: "Le Cinquantenaire de l'A.C.J.C. au Canada".
 - 6.00—Radio-Journal
 - 6.10—Chronique sportive
 - 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
 - 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Guido Cantelli.
 - 7.30—Nouveautés dramatiques
"L'Oreille de Van Gogh" de Muriel Guilbaut.
 - 8.00—Concert intime
Dir. Joseph Berljawsky.
 - 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
 - 9.00—Radio-Journal
 - 9.05—Radio-Hockey
Rangers-Canadiens.
 - 10.30—Musique de Danse
 - 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
 - 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
"Les Deux Pigeons" (Messenger): orch. de l'Opéra-Comique de Paris, dir. Richard Blareau. — "Isoline" (Messenger): orch. National de l'Opéra, dir. Louis Fourestier.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Film
- 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Film
"L'Heure de Paris".
- 8.30—Film
"Les Surprises de la Vie".
- 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur. Nolin Trudeau, Nicole Germain, Rudel Tessier, Jean Duceppe.
- 9.30—Hockey NHL
Rangers-Canadiens
- 10.30—Long métrage
"Les Chouans" avec Jean Marais, Madeleine Lebeau, Pierre Dux.
- 12.00—Bulletin de Nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBMT—Willie Wonderful
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 5.45—CBMT—Travel Unlimited
CBOT—Window on Canada
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—Studio
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey NHL
CBMT—Rangers - Canadiens
CBOT—Chicago - Toronto
- 10.45—Great Fights
- 11.00—Sports Folio
- 11.15—Lutte — Chicago
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

"Ressac" de Pierre Petel

"Pitse. Mestokush nashkeshum ashtemetets..."

Qu'on ne soit pas surpris de cette phrase prononcée en montagnais. Elle fait partie du dialogue de *Ressac*, qu'on verra dimanche soir au Télé-Théâtre de CBFT. Pierre Petel a tenu à soigner intrinsèquement l'authenticité de son scénario, de sorte que l'on entendra, ici et là, quelques Indiens conversant dans leur langue. Rien de compliqué dans cet échange, et pas besoin de traducteur... le téléspectateur comprendra bien de quoi l'on parle!

Les Montagnais font partie du décor, de l'atmosphère et même de l'action de *Ressac*, car la pièce se situe dans la sauvage contrée près de l'embouchure du détroit de Belle-Isle, sur la rive nord de l'estuaire et golfe St-Laurent. Là se déroule le drame — le double drame: *Ressac* est une histoire prenante, farouche, où les destinées de plusieurs êtres se déroulent parallèlement pour enfin s'entrecroiser. Dans les principaux rôles: Denyse St-Pierre, Thérèse Cadorette et Jean-Paul Dugas.

Petel a écrit lui-même le scénario et le dialogue. Il le réalisera également: solution idéale.

Ressac, s'en souviendra-t-on, a déjà été présenté à la radio (CBF) en juillet 1952, dans la série du Théâtre du Grand Prix.

L'oeuvre saura sans doute aussi bien captiver les téléspectateurs que les auditeurs. Le récit est d'une parfaite fidélité dans le détail, et le sentiment qui a poussé l'auteur à l'écrire est né au contact des admirables pêcheurs de la rive Nord.

Ce sont en effet les souvenirs d'un inoubliable séjour en ce pays sauvage... "solitude de vent et de pierre"... qui ont inspiré Petel. *Ressac* a pour décor un village qui est comme la synthèse de tous les hameaux de cette côte. Ses personnages sont taillés sur le vif: le pêcheur Abraham Galibois (Ovila Légaré) et son épouse, Lucie, (Antoinette Giroux), un couple des plus unis; leur fille, Marie-Elise (Denyse St-Pierre); Daniel (Paul Hébert), un jeune pêcheur de qui elle est éprise; Bernard Dunoyer (Jean-Paul Dugas), jeune homme de la grand-ville, nommé gérant d'un comptoir commercial dans le village; avec lui, le spectateur apprendra à connaître davantage ces pêcheurs accueillants dont la vie est si rude.

Il y a aussi Lionel Labadie (Jean La-jeunesse), un étrange personnage, solitaire, farouche, dont on soupçonne le

douteux passé, et qui s'adonne avec une prédilection sinistre, à l'élevage des chiens-loups.

Puis c'est Véronique Landry (Thérèse Cadorette), une jeune Indienne dont Bernard et Lionel s'éprendront...

Et avec tous ces personnages vivants, réels, dans cette atmosphère tendue, le drame se déroulera: drame de Véronique victime d'une fatale méprise; drame de Daniel à l'irrévocable merci des éléments.

Ressac, c'est une peinture de cette *Terre de Caïn*... Lors de son voyage dans cette région, Petel y tourna un film documentaire d'une grande beauté, pour l'Office National du Film; cette bande devait remporter le prix du meilleur film canadien de 1950.

Le cameraman accompagnant Petel était Julien St-Georges... lui aussi entré, depuis cette époque, au service de la télévision de Radio-Canada à Montréal.

Au Télé-Théâtre, dimanche soir, *Ressac*, outre les vedettes ci-haut mentionnées, aura aussi comme interprètes Yves Létourneau, Camille Ducharme, René-Salvator Cata, Eugène Daigneault, Gaétan Labrèche, Josée Rettino, Armand Leguet, Henri Poiras, Georges Bouvier, et Ernest Guimond. La direction technique sera de Jean-Louis Huard, et les décors de Maurice Côté. L'assistante à la réalisation: Denise Masson.

La mise en scène de cette pièce, pour la télévision aura présenté des problèmes de réalisation bien particuliers...

Ainsi, le problème de la brume! Celle-ci est essentielle à l'atmosphère de la pièce. Or, comment créer un brouillard qui soit bien homogène, et stable, qui ne se déplace pas selon l'aération du studio? Petel songe à "cerner" son brouillard avec une tenture. Il y a aussi certains filtres spéciaux, ajustables aux lentilles des caméras, et qui donnent l'illusion de la brume sans qu'il soit nécessaire de créer véritablement celle-ci.

Il y a aussi le problème du "mouvement maritime", si l'on peut dire. Des pêcheurs étant à bord d'une chaloupe supposément bercée par des vagues, il faudra poser ladite chaloupe sur un matelas spécial; le déplacement et même le simple poids de ses occupants lui procureront ainsi l'oscillation et le balancement requis.

Ailleurs, des machinistes, grimpés dans le treillis d'éclairage, sous le plafond du studio, empoigneront le mât d'une barque et, avec un mouvement approprié, inculqueront à l'embarcation le tangage voulu.

Denise Pelletier et Henri Norbert chanteront...

Ignore-t-on les talents "vocaux" de certains de nos comédiens? Connaissait-on, par exemple, les aptitudes lyriques de Henri Norbert et de Denise Pelletier?...

On verra ce dont ils sont capables mardi soir, en syntonisant *Tour de Chant*, à CBFT, à 8 h. Jacques Blouin les a en effet choisis parmi ses vedettes. Les autres participants au programme seront Marthe Carrier, Charlotte Duchesne et Roland Legault.

Pour ce qui est d'Henri Norbert, on sait qu'il interprétera *Septembre sous la Pluie* et *Nous Avons Fait un Beau Voyage*, extrait de *Giboulée*.

Tourbillons bleus nouvelle émission de CBFT

Cette semaine commence à CBFT *Tourbillons bleus*, une nouvelle série de spectacles dans la formule variétés-music hall, réalisés par Jacques Blouin, avec scénario de Jean Lazare, et d'excellentes vedettes de la danse, de la comédie et de la chanson.

Chaque programme de cette série reviendra à toutes les deux semaines, le vendredi soir, de 9 h. à 9 h. 30.

La première, le 5 février prochain, aura pour titre *Lune bleue*, et nous décrira le voyage (imaginaire) d'un savant professeur dans la lune...

Le brave homme, désireux d'explorer le système planétaire, s'est fait construire une fusée qui ne décolle pas, fait explosion — et rend son occupant in-

Louise Charbonneau et Loïs Marshall, sopranos, Louis Quilicot baryton, le violoniste Noël Brunet, et les danseurs Clifford Collier, Corinne Saint-Denis et Bernice Thornton seront les solistes à la prochaine émission de *L'Heure du Concert*, jeudi soir, de 8 h. 30 à 9 h. 30.

Geoffrey Waddington sera le chef d'orchestre invité, et dirigera un ensemble de 40 musiciens.

L'Heure du Concert est l'une des émissions les plus appréciées de la télévision, tant par sa facture soignée que par le calibre des artistes qui y participent. Pierre Mercure et Noël Gauvin, assistés de Margot Deslauriers, en assurent alternativement la réalisation.

(On trouvera, à l'horaire de jeudi, dans ce numéro, le programme complet de l'émission du 4 février).

Une seule et unique équipe occupe maintenant la place d'honneur au télé-quiz hebdomadaire *Le Nez de Cléopâtre* (mercredi soir, de 10 h. à 10 h. 30).

Elle se compose de Mme Claire Gélinas-MacKay, et de MM. Jacques Normand, Gérard Pelletier et Philippe Panneton.

Le caricaturiste attiré est Frédéric Back, et l'animateur, Roger Duhamel.

Une innovation: les questions posées proviendront dorénavant du public lui-même. Le réalisateur Jean Boisvert a également jugé bon d'imposer une limite au temps que peuvent prendre les "experts" pour y répondre. Enfin, des prix appropriés récompenseront les questions choisies.

conscient, le plongeant dans le rêve le plus fantastique qui soit.

L'émission mettra en vedette les comédiens Boudha Bradon et Jean-Louis Paris, les chanteurs Jean Paquin, Pierrette Lachance et Jacqueline Plouffe, et l'orchestre de Morris C. Davis.

On souligne les excellents décors imaginés par Michel Ambrogi, et les costumes de Yolande Delacroix-Pelletier.

L'auteur, Jean Lazare, ancien directeur des spectacles de variétés à l'Etat Major allié en Allemagne, en 1945, revient avec *Tourbillons bleus*, selon son expression, à ses premiers amours. Il possède une considérable expérience dans ce genre. Toujours en 1945, M. I. Garcinki, directeur de la Scala de Berlin, l'avait engagé pour adapter *Féerie*, une revue de music-hall en 21 tableaux, avec 80 exécutants, dont la première fut donnée au Casino de Baden-Baden.

Par la suite, Lazare travailla pour les tournées Auddifred dans *Ambiance de Paris*, avec Eliane Célis, et *Refrains de Paris*, avec André Bauge, deux autres revues à grand spectacle.

Jean Lazare explique que ses scénarios de *Tourbillons bleus* ont été mûrement étudiés pour la télévision. Il a recherché avant tout une formule qui soit un délassement plaisant pour le téléspectateur. Il a voulu aussi donner une émission générale consistante, où chaque spectacle en particulier formerait un tout: dialogues, chansons, ballets-parades et musique de scène ont été composés ou choisis dans ce but.

Les autres épisodes de *Tourbillons bleus*, s'intituleront *Mer bleue*, *Aurore bleue*, *Conte bleu*, *Tango bleu*, *Heure bleue*, *Nuit bleue*, etc.

La chorégraphie spéciale sera de Eric Hyrst et Ludmilla Chiriaeff. A la réalisation, Jacques Blouin sera assisté d'Anita Kugel.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 31 JANVIER AU 6 FÉVRIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.